

Procedura manuale tramite imprinter

La procedura manuale tramite imprinter serve da palliativo in caso di guasti al sistema, all'infrastruttura (in particolare al terminale) o alla carta.

Quando ci si avvale di tale procedura occorre considerare quanto segue.

– Emittenti di carte

La procedura tramite imprinter è possibile solo con le carte Visa, MasterCard, Diners Club/Discover e JCB e unicamente se queste carte sono dotate di stampa in rilievo. I pagamenti con UnionPay, V PAY e Maestro non possono essere eseguiti tramite imprinter.

– Valute

Il conteggio tramite imprinter è possibile solo per le valute CHF, EUR e USD. Il conteggio in EUR e USD presuppone l'esistenza di un accordo aggiuntivo sulle valute estere.

– Termine di consegna

Gli scontrini allestiti manualmente devono pervenire a SPS entro 10 giorni civili dalla loro emissione.

– Esclusione del rimborso

Al partner contrattuale non spetta alcun diritto di rimborso in particolare se i dati della carta non sono stati registrati sullo scontrino tramite imprinter, ma a mano, se non è stata richiesta alcuna autorizzazione, se non è stato rispettato il termine di consegna oppure se il titolare della carta contesta la transazione.

Compilazione degli scontrini di vendita

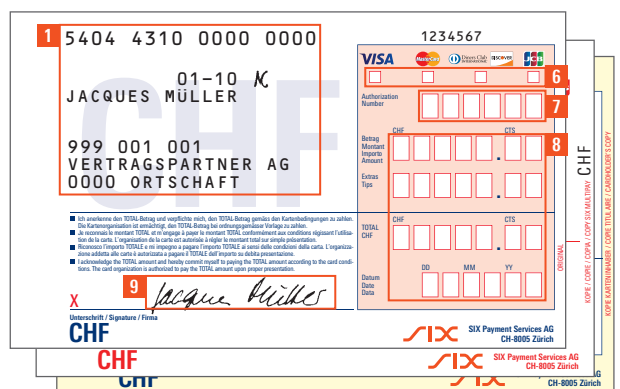
- 1. Importante:** controllate sempre per prima cosa la carta (vedi promemoria Identificativi di sicurezza)! Oltre agli identificativi di sicurezza, verificate anche la data di scadenza impressa sulla carta.
- Collocate la carta nell'apposito spazio sulla stampiatrice (imprinter).
- Appoggiate sulla carta lo scontrino di vendita con le scritte rivolte verso l'alto.
- Fate scorrere l'impugnatura dell'imprinter da sinistra a destra. Ciò consente di imprimere i dati della carta sullo scontrino. A seguire fate scorrere di nuovo l'impugnatura dell'imprinter da destra verso sinistra, in modo da imprimere i dati della vostra ditta sullo scontrino di vendita.

- 5. Verificate che tutti i dati:** (numero della carta, nome del titolare della carta, validità, nome e indirizzo della ditta) siano completi e ben leggibili su tutte le copie.
- Segnate con una crocetta il rispettivo emittente della carta.
- Inserite il numero di autorizzazione¹: tutti i pagamenti devono essere autorizzati prima di essere inoltrati. L'autorizzazione impartita non svincola dal rispetto di tutti gli obblighi restanti per l'accettazione della carta.
- Inserite l'importo della fattura, l'eventuale mancia, l'importo totale e la data.
- Fate firmare al cliente lo scontrino di vendita così compilato. Verificate le firme: le firme su carta e scontrino coincidono? In caso di dubbi sull'autenticità delle firme, chiedete al titolare della carta di mostrarvi un documento di identità ufficiale.
- L'originale dello scontrino resta a voi, la copia cartonata va a SIX Payment Services, mentre la copia gialla è per il titolare della carta.

In caso di accettazione di valute estere

Utilizzate lo scontrino di vendita per valute estere (EUR o USD) e compilatelo come da istruzioni.

Scontrini di vendita



¹ La nostra centrale di autorizzazione è a vostra disposizione 365 giorni all'anno, 24 ore su 24. Per richiedere un'autorizzazione telefonica siete pregati di chiamare il seguente numero gratuito e di seguire la guida vocale: +41 800 80 1080

Compilazione dei ricapitolativi

1. Utilizzate esclusivamente i moduli prestampati «Ricapitolativo» indicanti il numero del partner contrattuale e il nome della vostra ditta.
2. **Ricapitolate per emittente di carta e valuta:** sul ricapitolativo multibrand indicate con una crocetta l'emittente della carta desiderato, ad es. Visa. Unitamente al ricapitolativo compilato inviate solo scontrini di vendita relativi al medesimo emittente di carte, ad es. Visa.
3. Inserite la data attuale, l'importo totale per l'emittente della carta selezionato e il numero degli scontrini di vendita.
4. Inviare la copia del ricapitolativo e le copie degli scontrini di vendita a SIX Payment Services. Per la spedizione degli scontrini utilizzate le buste di risposta messe a disposizione gratuitamente da SIX Payment Services.
5. **In caso di accettazione di valute estere:** per l'invio degli scontrini di vendita in EUR o USD utilizzate ricapitolativi multibrand separati per la rispettiva valuta e inoltrateli suddivisi per emittente di carta (ad es. Visa) e valuta (EUR, USD) in buste di risposta separate.

Importante

- Per ciascun ricapitolativo è possibile inviare un massimo di 50 scontrini di vendita.
- Non spedite nella medesima busta altri allegati quali cedolini, modifiche di indirizzo e di conto ecc.
- Non fascicolate con graffette ricapitolativi e scontrini di vendita.

Allestimento di accrediti

Un accredito può essere eseguito solo su un addebito conteggiato in precedenza e non può superare l'importo di tale addebito. Per gli accrediti a favore di titolari di carta (ad es. in caso di restituzione di merci) utilizzate sempre lo scontrino di vendita.

1. Allestite una copia e apponetevi diagonalmente la dicitura «CREDIT».
2. Inserite l'importo dell'accredito al posto dell'importo di vendita e completate con la data.
3. Confermate l'accredito con **la vostra firma** (il titolare della carta non deve apporre alcuna firma).
4. Per l'invio degli accrediti utilizzate un ricapitolativo separato e apponetevi diagonalmente e in maniera ben visibile la dicitura «CREDIT».

5404 4310 0000 0000 1234567
01-10 K
JACQUES MÜLLER
999 001 001
VERTRAGSPARTNER AG
0000 ORTSCHAFT

CREDIT

Jacques Müller
Unterschrift / Signature / Firma

SIX Payment Services AG
CH-8005 Zürich

Ricapitolativi

SIX Payment Services AG
CH-8005 Zürich, www.six-payment-services.com

7654321 76

1 999 001 001
VERTRAGSPARTNER AG
0000 ORTSCHAFT

CHF

2 VISA MasterCard Diners Club INTERNATIONAL DISCOVER JCB

3 Tag / jour Monat / mois Jahr / année

4 Datum / Date / Date

Bruttobetrag / Montant brut / Importo lordo / Gross amount

Beilage / justificatifs / scontrini / sales slips max. 50

Sammelabrechnung / Récapitulatif / Ricapitolativo / Sales slip summary

- 1 Kartenprodukt pro Sammelabrechnung – bitte täglich einreichen (max. 10 Tage)
- 1 produit-carte par récapitulatif – à envoyer chaque jour (max. dans les 10 jours)
- 1 prodotto di carta per ogni ricapitolativo – da inviare ogni giorno (al più tardi entro 10 giorni)
- 1 card product per sales slip summary – please submit daily (max. 10 days)

SIX Payment Services AG
CH-8005 Zürich, www.six-payment-services.com

7654321 76

999 001 001
VERTRAGSPARTNER AG
0000 ORTSCHAFT

CHF

Bitte kräftig schreiben / Veuillez écrire fermement s.v.p. / Si prega di scrivere con forza / Please write firmly

VISA MasterCard Diners Club INTERNATIONAL DISCOVER JCB

Tag / jour Monat / mois Jahr / année

Datum / Date / Date

Bruttobetrag / Montant brut / Importo lordo / Gross amount

Beilage / justificatifs / scontrini / sales slips max. 50

Sammelabrechnung / Récapitulatif / Ricapitolativo / Sales slip summary

- 1 Kartenprodukt pro Sammelabrechnung – bitte täglich einreichen (max. 10 Tage)
- 1 produit-carte par récapitulatif – à envoyer chaque jour (max. dans les 10 jours)
- 1 prodotto di carta per ogni ricapitolativo – da inviare ogni giorno (al più tardi entro 10 giorni)
- 1 card product per sales slip summary – please submit daily (max. 10 days)

L'interlocutore locale è indicato su www.six-payment-services.com/contatto

SIX Payment Services SA
Hardturmstrasse 201
Casella postale
CH-8021 Zurigo

SIX Payment Services (Europe) S.A.
10, rue Gabriel Lippmann
5365 Munsbach
Lussemburgo

SIX Payment Services (Austria) GmbH
Marxergasse 1B
1030 Vienna
Austria